

Ford CRAIOVA

COMMERCIAL INVOICE / FACTURA COMERCIALA

PLANT/FABRICA : FLD2A
 FORD OTOSAN ROMANIA SRL
 MUNICIPIUL CRAIOVA, STR HENRY FORD,
 (1863-1947), Nr.29, JUDETUL DOLJ
 FABRICAREA AUTOVEHICULELOR DE TRANSPORT
 RUTIER - 2910
 COD UNIC DE INREGISTRATE : 6488696
 DIN DATA DE : 06.12.1994
 SHIP FROM/EXPEDIAT DIN : FLD2A
 FORD OTOSAN ROMANIA SRL
 HENRY FORD 1863-1947, NR 29
 CRAIOVA
 200745 ROMANIA

SOLD TO/CUMPARATOR : C.J8NA
 MAGNA PT S.P.A.
 VIA DEI CICLAMINI 4
 MODUGNO
 70026 Italy
 VAT NO: : IT04886850728
 SHIP TO/LIVRAT LA : C.J8NA
 MAGNA PT S.P.A.
 VIA DEI CICLAMINI 4
 MODUGNO
 70026 ITALY

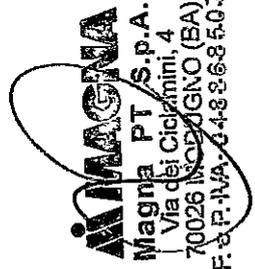
INVOICE NO./NUMAR FACTURA : 97005506
 DATE SHIPPED/DATE EXPEDITIEI : 2024/04/15
 DATE INVOICED/ DATE FACTURII : 2024/04/15
 RFS NO. : 163101
 SHIPMENT TYPE/TIPUL EXPEDITIEI : PRODUCTION NO CHARGE/ FREE OF CHARGE
 PAYMENT TERMS/TERMENI DE PLATA :
 DELIVERY TERMS/CONDITIE DE LIVRARE : EXW -
 PICKUP DATE/DATE LIVRARIII : 2024/04/15
 TAX EXEMPT EC SUPPLY - ART.138 1 COUNCIL DIRECTIVE

23382

ITEM DESCRIPTION/DESCRIERE REPER	ORIG	NUM COL CNTR QTY	CAN REP PART QTY	GRE/UNI	UM	PRET UNITAR / PIECE PRICE(EUR)	PRET TOTAL EXT PIECE PRICE(EUR)
FE15033 SPEC.RACK FOR 7DCT300 TRANSMISSION	RO	77	77	238.99	PC	500	38,500.0
CONTAINERS & DIMENSIONS /COLETE SI DIM							
FE15033		77					0.0
TOTAL/TOTAL COLETE						77	38,500.0

WEIGHTS/GREUTATE : KG
 NET/GREUTATE : 18,402.23
 TARE/AMBALAJ : 0,00
 GROSS/BRUTA : 18,402.23
 CONVEYANCE NUMBER : CR664EE
 ASN : 00000360066

RETUNABLE PACKAGING THIS RETURNABLE PACKAGING AND TOTAL WEIGHT OF TARE CONSIDERED AND CORESPOND TO THE RFS FOR 163101



Handwritten signature



DISPATCH NOTE
2024-04-15-081-001

Supplier 1 of 1

Route Number: ST1-CR664EE Carrier: International Alexander_New
 Planned Loading Date: 15/04/2024 Actual Loading Date: 15/04/2024
 Plant: Ottosan - CRAIOVA ASSEMBLY PLANT Plate Number:
 Driver Name:

Receiving Station: CJ8NA - MAGNA P.T.A. Planned Delivery Date: 19/04/2024
 Volume (m³): 73.74 Gross Weight (kg): 18403.00

COLLECTION ADDRESS
 GSDDB Code: FLD2A
 HENRY FORD 1863-1947 NR 29
 CRAIOVA
 200745
 Romania

DELIVERY ADDRESS
 GSDDB Code: CJ8NA
 VIA DEI CICLAMINI 4
 MODUGNO (BARI)
 70026
 Italy

Loading Location	Order Number	Container Type	Folded/Unfolded	Loaded Quantity
AX_FS,R1	F0511817-HGBXISQVV	CJ8NA-FE15033	F	77

EPC/Dock Employee		Driver		Receiver	
Name:	Cristina Galiceanu	Name:		Name:	
Date:	15/04/2024	Date:		Date:	
Signature:		Signature:		Signature:	

Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 70026 MODUGNO (BA)
 C. F. e P. IVA / 04886850728

371-0455

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with heavy lines must be filled in by carrier

Y compris et including and

1-15

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

19+21+22

1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Expeditör (denumire, adresă, țară) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px;"> Otosan Romania S.R.L. Data: _____ Numar: _____ </div>		LETTRE DE VOITURE CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT																									
2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Destinatari (denumire, adresă, țară) Henry Ford (1863-1947), Nr. 29 Craiova, Dolj, România		16 Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Operator de transport (denumire, adresă, țară) S.C. INTERNATIONAL ALEXANDER S.R.L. Nr.reg.com./an: J02/1688/2003 C.U.I./C.I.F.: RO16002342 Sediul: ARAD, Jud.: ARAD, ROMANIA STR. MEMORANDULUI, NR.10 ROU / 050 /9376																									
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Locul descărcării (loc, țară)		17 Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) Operatori de transport succesivi (denumire, adresă, țară) ANORA: BARDILA																									
4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and, date of taking over the goods (place, country, date) Locul încărcării (loc, țară, dată)		18 Reserves et observations du transporteur Carrier's Reservations and observations Rezervele și observațiile operatorului de transport																									
5 Documents annexes Documents attached Documente anexate																											
6 Marques et numero Marks and Nos Marca și numărul	7 Nombre des colis Number of packages Număr de colete	8 Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare	9 Nature de la marchandise Nature of the goods Natura mărfurilor	10 No statistique Statistical number Număr statistic	11 Poids brut, kg Gross weight in kg Masa brută	12 Cubage m ³ Volume in m ³ Volum în m ³																					
Classe Class Clasa		Chifre Number Numărul		Lettre Letter Litera		(ADR*)																					
13 Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Instrucțiunile expeditorului				19 Conventions particulières Special agreements Acorduri speciale																							
14 Prescriptions d'affranchissement/ instructions as to payment for carriage / Instrucțiuni de plată <input type="checkbox"/> Franco / Canage payed / Plata la expediere <input type="checkbox"/> Non franco / Canage forward / Plata la destinație				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">20 Apayer par To be payed by Plata prin</td> <td style="width: 16.6%;">Expéditeur Sender Expeditör</td> <td style="width: 16.6%;">Monnaie, Currency/ Monedă</td> <td style="width: 35.3%;">Destinataire Consignee Destinatari</td> </tr> <tr> <td>Prix de transport Carriage charges: Prețul transportului</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Reductions Deductions/ Deduceri</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Solde/ Balance/ Sold Supplements Supplem. Charges Taxa suplimentare Frais accessoires Other charges + Aile taxa</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20 Apayer par To be payed by Plata prin	Expéditeur Sender Expeditör	Monnaie, Currency/ Monedă	Destinataire Consignee Destinatari	Prix de transport Carriage charges: Prețul transportului				Reductions Deductions/ Deduceri				Solde/ Balance/ Sold Supplements Supplem. Charges Taxa suplimentare Frais accessoires Other charges + Aile taxa				TOTAL			
20 Apayer par To be payed by Plata prin	Expéditeur Sender Expeditör	Monnaie, Currency/ Monedă	Destinataire Consignee Destinatari																								
Prix de transport Carriage charges: Prețul transportului																											
Reductions Deductions/ Deduceri																											
Solde/ Balance/ Sold Supplements Supplem. Charges Taxa suplimentare Frais accessoires Other charges + Aile taxa																											
TOTAL																											
21 Etablie a _____ le _____ Established in _____ on _____ Stabilit în _____ la _____				15 Remboursement/ Cash on delivery/ Suma de plată																							
22 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px;"> Otosan Romania S.R.L. Data: _____ Numar: _____ </div> Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Semnătura expeditorului				23 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px;"> FSS-FLARY S.R.L. CONFIRM CMR SOCIETATEA COMERCIALA C.I.F. RO 16002342 INTERNATIONAL ALEXANDER S.R.L. ARAD - ROMANIA </div> Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Semnătura operatorului de transport																							
24 Marchandises reçues / Goods received Lieu Place MAGNA Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 MODUGNO (BA) Tel: +39 080 2850728				Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Semnătura destinatarului																							

En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre 'le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In cas of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Esemplare per il mittente
Exemplaire pour l'expéditeur
Copy for sender
Exemplar für Absender
Copiere pentru expeditor

075719-872

Codice trasportatore
Code transporteur
Code of carrier
Code Frachtführer
Cod operator de transport

N.

1 Mittente (cognome, nome, stato)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Expeditor (denumire, adresă, țară)

S.P. POTON
HIOVERII ROMANIA

AUTOMOBILE DACIA S.A.
DEP. LOGISTICA INDUSTRIALA
FLUX CPL MONTAJ
GR 0525

LETTERA DI VETTURA
LITRE DE VOITURE
CONSIGNMENT NOTE
TRANSPORTDOKUMENT
SCRISOARE DE TRANSPORT

CMR

D 10203 A301

Questo trasporto è sottomesso, nonobstant qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR).
Ce transport est soumis, notwithstanding toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).

2 Destinataro (cognome, nome, stato)
Destataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinatari (denumire, adresă, țară)

MAGNA MODUGNO ITALIA

16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Operator de transport (denumire, adresă, țară)

XPRESS GLOBAL CARGO S.R.L.
C.I.F. RO 42639124; J10/459/20
Piața Daciei, Bl. E, Sc. D, Ap. 23, Jud. Buzău
Telefon: 0762387519; E-mail: xpressglobalcargo@gmail.com

3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
Auslieferungsort der Güter (Ort, Land)
Locul de livrare a mărfurilor (locul, țară)

MAGNA MODUGNO

17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Operatori de transport succesivi (denumire, adresă, țară)

4 Luogo e data della presa in carico della merce
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
Ort und Tag der Übernahme der Güter (Ort, Land, Datum)
Locul și data de preluare a mărfurilor (locul, țară, data)

HIOVERII ROMANIA 11.05.2024

18 Riserve ed osservazioni del trasportatore
Réserves et observations du transporteur
Reservations and observations
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführers
Rezervele și observațiile operatorului de transport

**BZ 01 FVT
BZ 03 FVT
PLAERSU IONEL**

5 Documenti allegati
Documents annexés
Documents attached
Beigefügte Dokumente
Documente anexate

**10408008
A300M45431**

6 Contrassegni e numeri
Marques et numéros
Marks and Nos
Kennzeichen und Nummern
Marca și numărul

7 Numero del colli
Nombre des colis
Number of packages
Anzahl der Packstücke
Număr de colete

8 Imballaggio
Mode d'emballage
Method of packing
Art der Verpackung
Modul de ambalare

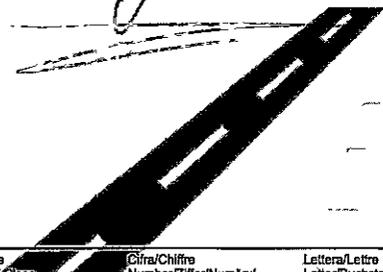
9 Denominazione corrente della merce
Nature of the merchandise
Nature of the goods
Bezeichnung des Gütes
Natura mărfurilor

10 N. di statistica
No statistique
Statistical number
Statistiknummer
Număr statistic

11 Peso lordo kg.
Poids brut, kg
Gross weight in kg
Bruttogewicht in kg
Masa bruta

12 Volume m3
Cubage m3
Volume in m3
Umfang in m3
Volumul in m3

MODALITATE VIDE = 100 kg/c.



Classe/Classe
Class/Klasse/Class

Cifra/Chiffre
Number/Ziffer/Numărul

Lettera/Lettre
Letter/Buchstabe/Litera (ADR*)

13 Istruzioni del mittente
Instruction de l'expéditeur
Sender's instructions
Anweisungen des Absenders
Instrucțiunile expeditorului

GLOBAL CARGO

19 Convenzioni particolari
Conventions particulières
Special agreements
Besondere Vereinbarungen
Acorduri speciale

GLOBAL CARGO

14 Istruzioni per il pagamento del nolo
Prescriptions d'affranchissement
Instructions as to payment for carriage
Frachtzahlungsanweisungen
Instrucțiuni de plată

Franco
Franco
Carriage paid
Frei
Plata la expeditor

Assegnato
Non franco
Carriage forward
Unfrei
Plata la destinație

20 De pagare per A payer for To be paid by De la plata vor Plata prin	Mittente Expéditeur/Sender Absender/Expeditor	Valuta Monnaie/Currency Währung/ Monedă	Destinatario Destataire/Consignee Empfänger/Destatar
Prezzo trasporto/Price transport Carriage charges/Fracht Abonnement Reduction/Ermäßigung Prețul transportului			
Solli/Solite / Supplém. charges Zwischensumme Majorazioni supplémentes / Zuschläge: Surcharges Charges / Nabengebühren / Other charges/Alte taxe:			
Totale / Totale / Total			

21 Compilato a
Etablie à
Established in
Ausgefertigt in
Stabilit in

HIOVERII il
le on
am data
11.05.2024

15 Rimborso / Reimbursement/ Cash on delivery
/ Rückstaltung/ Suma de plată

22 Firma e timbro del mittente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Unterschrift und Stempel des Absenders
Semnătura expeditorului

AUTOMOBILE DACIA S.A.
DEP. LOGISTICA INDUSTRIALA
FLUX CPL MONTAJ
GR 0525

23 Firma e timbro del trasportatore
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Semnătura operatorului de transport

SOCIETATEA
CUI RO 42639124
XPRESS GLOBAL CARGO S.R.L.
R.C. J10/459/2020
BUZAU-ROMANIA

24 Merce recepita
Goods received
Waren empfangen

MAGNA S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
00026 MODUGNO (BA) 20
P.IVA 04886850728

Firma e timbro del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Semnătura destinarului

I numeri dall'1 al 15 compreso devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente, oltre ai numeri 19-21+22. - Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. 1-15 einschliesslich 19+21+22. Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

(*) Per le merci pericolose indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera. En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification et éventuelle, à la dernière ligne du cadre, le classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre. Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie Rubrik der anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

Model IRU Genève